

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0230/2008

5.6.2008

RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a
Regulamentului (CE) nr. 1338/2001 de definire a măsurilor necesare protecției
monedei euro împotriva falsificării
(COM(2007)0525 – C6-0431/2007 – 2007/0192(CNS))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
Raportor: Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care alcătuiesc Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Procedura de aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care alcătuiesc Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***aldine cursive***. În cazul actelor de modificare, fragmentele reluate dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice competente referitoare la elemente ale textului legislativ propuse a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Page
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN Bookmark not defined.	Error!
EXPUNERE DE MOTIVE.....	Error! Bookmark not defined.
AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE Bookmark not defined.	Error!
PROCEDURĂ.....	Error! Bookmark not defined.

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1338/2001 de definire a măsurilor necesare protecției monedei euro împotriva falsificării
(COM(2007)0525 – C6-0431/2007 – 2007/0192(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0525),
 - având în vedere articolul 123 alineatul (4) din Tratatul CE, în special cea de-a treia teză, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C6-0431/2007),
 - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru afaceri economice și monetare (A6-0230/2008),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;
 3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care acesta intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Este important să fie garantată autenticitatea bancnotelor și monedelor euro aflate în circulație. Există în prezent proceduri care permit instituțiilor de credit și instituțiilor similare să verifice

Amendamentul

(2) Este important să fie garantată autenticitatea bancnotelor și monedelor euro aflate în circulație. Există în prezent proceduri care permit instituțiilor de credit și instituțiilor similare să verifice

autenticitatea bancnotelor și monedelor euro pe care le primesc, înainte de a le repune în circulație. Aceste instituții au nevoie de un răgaz pentru a-și adapta organizarea internă, în vederea conformării cu obligația de a verifica autenticitatea și de a pune în aplicare procedurile aferente.

autenticitatea **și adecvarea pentru circulație ale** bancnotelor și monedelor euro pe care le primesc, înainte de a le repune în circulație. Aceste instituții au nevoie de un răgaz pentru a-și adapta organizarea internă, în vederea conformării cu obligația de a verifica autenticitatea și **adecvarea pentru circulație și** de a pune în aplicare procedurile aferente.

Justificare

The established standards should concern both the fitness of circulation and the authenticity checks of euro notes and coins. This should be made clear in the proposed Regulation.

Amendamentul 2

Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Operatorii comerciali mici și mijlocii nu dispun de suficiente resurse în vederea efectuării de controale în conformitate cu procedurile stabilite de Banca Centrală Europeană (BCE) și de Comisie. Aceștia trebuie să acționeze cu toată diligența necesară, retrăgând din circulație toate bancnotele și monedele euro pe care le-au primit și despre care știu sau au suficiente motive să creadă că sunt false.

Justificare

A distinction must be made between the obligations incumbent upon small and medium-sized traders and those incumbent upon credit and other, similar institutions. Whilst such institutions may be required to check the authenticity of euro notes and coins in accordance with the procedures laid down by the ECB and the Commission, small and medium-sized traders lack the necessary resources to do so, for which reason they should be required only to act with ‘due diligence’.

Amendamentul 3

Propunere de regulament – act de modificare
Considerentul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Pentru a se asigura că instituțiile de credit și instituțiile similare sunt capabile să se conformeze obligației de a verifica autenticitatea și adecvarea pentru circulație ale bancnotelor și monedelor euro, trebuie definite proceduri și standarde tehnice pentru o astfel de verificare. Articolul 106 alineatul (1) din Tratatul CE atribuie BCE competența de a defini aceste standarde pentru bancnotele euro. În ceea ce privește monedele euro, Comisiei i-au fost conferite competențe conexe în temeiul articolului 211 din Tratatul CE.

Justificare

The ECB has already adopted a framework for the detection of counterfeit notes, in order to meet its responsibilities under Article 106(1) of the Treaty and Article 16 of the Statute of the ESCB and the ECB, namely, to ensure the integrity and preservation of euro banknotes in circulation. Similarly, in the field of euro coins, the Commission has already adopted Commission Recommendation of May 2005 concerning the authentication of euro coins and handling of euro coins unfit for circulation.

Amendamentul 4

Propunere de regulament – act de modificare
Considerentul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Reglarea corespunzătoare a echipamentului reprezintă o condiție prealabilă a verificării autenticității bancnotelor și monedelor euro. În vederea reglării echipamentului utilizat pentru verificarea autenticității, este esențială disponibilitatea cantităților necesare de bancnote și monede falsificate la locurile de efectuare a verificărilor. În consecință, este **importantă** autorizarea transportului falsurilor între autoritățile naționale competente, precum și între acestea și

(3) Reglarea corespunzătoare a echipamentului reprezintă o condiție prealabilă a verificării autenticității bancnotelor și monedelor euro. În vederea reglării echipamentului utilizat pentru verificarea autenticității, este esențială disponibilitatea cantităților necesare de bancnote și monede falsificate la locurile de efectuare a verificărilor. În consecință, este **necesară** autorizarea **livrării și a** transportului falsurilor între autoritățile naționale competente, precum și între

instituțiile și organismele Uniunii
Europene.

acestea și instituțiile și organismele Uniunii
Europene.

Justificare

The Regulation should be amended in order to take into account the need for examples of false euro notes and coins (of whatever origin) to be delivered and for the transport thereof to be authorised.

Amendamentul 5

**Propunere de regulament – act de modificare
Considerentul 3a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Autenticitatea euro trebuie garantată în cadrul Uniunii Europene, inclusiv în statele membre care nu aparțin zonei euro și în statele în care euro este folosit ca monedă de schimb.

Justificare

Member States which do not belong to the euro area must guarantee the authenticity of the euro when it is used on their territory as a transaction currency. The ECB and Commission authentication methods will not be fully applicable to those Member States, for which reason the application of methods such as the training of cashiers to detect false euros and the use of equipment which is capable of detecting false currency must be proposed.

Amendamentul 6

**Propunere de regulament – act de modificare
Articolul 1 - punctul -1a (nou)
Regulamentul (CE) nr. 1338/2001
Articolul 2 – litera da (nouă)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1a) La articolul 2 se adaugă următoarea literă:

„(da) „alte instituții” înseamnă instituțiile economice sau agenții economici care participă la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor euro, fie direct, fie prin intermediul

bancomatelor; această definiție include birourile de schimb, complexele comerciale de mari dimensiuni, precum și cazinourile;

Justificare

The various institutions engaged in the sorting and distribution of cash must be distinguished for the purpose of ensuring compliance with the obligation to check the authenticity of euro notes and coins in accordance with the procedures laid down by the ECB and the Commission.

Amendamentul 7

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul -1b (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 2 – litera db (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1b) La articolul 2 se adaugă următoarea literă:

„(db) „operatorii comerciali mici și mijlocii” înseamnă operatorii care practică comerțul cu amănuntul, care își desfășoară activitatea în sedii mici sau mijlocii și care servesc consumatorul final, neparticipând la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor euro în alt mod decât în cadrul operațiilor curente care consistă în operația de rutină de înmânare a restului;”

Justificare

For the purposes of this Regulation, small and medium-sized traders must be distinguished from credit institutions and other bodies involved in the handling of cash, particularly where the obligations incumbent on the two categories are concerned.

Amendamentul 8

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 1 – litera b

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie

(b) la sfârșitul alineatului (2), se adaugă următoarea teză:

„În scopul facilitării controlului autenticității bancnotelor euro aflate în circulație, **se permite** transportul **bancnotelor falsificate** între autoritățile naționale competente, precum și între acestea și instituțiile și organismele Uniunii Europene.”

Amendamentul

(b) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„În scopul facilitării controlului autenticității bancnotelor euro aflate în circulație **și atunci când cantitatea confiscată permite acest lucru, bancnotele euro falsificate sunt remise, în număr corespunzător, organelor naționale competente, chiar dacă acestea constituie probe în cadrul unei proceduri penale, iar transportul acestora** între autoritățile naționale competente, precum și între acestea și instituțiile și organismele Uniunii Europene **este permis.**”

Justificare

For the purpose of calibrating and adjusting euro-note authentication equipment, false examples must be supplied to the competent national authorities. This means authorising the transport and delivery of a sample of the false examples seized, even when the latter constitute evidence in criminal proceedings against counterfeiters and other criminals - although this must be done without destroying the requisite balance between legal/procedural principles and technical requirements relating to detection.

Amendamentul 9

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 2 – litera a

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 5 – titlu

Textul propus de Comisie

„Obligația de a transmite monedele falsificate”;

Amendamentul

(Nu privește versiunea în limba română.)

Justificare

(Nu privește versiunea în limba română.)

Amendamentul 10

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 2 – litera b

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 2a (nou)

Textul propus de Comisie

(b) la sfârșitul alineatului (2), se adaugă următoarea teză:

„În scopul facilitării controlului autenticității monedelor euro aflate în circulație, *se permite* transportul **monedelor falsificate** între autoritățile naționale competente, precum și între acestea și instituțiile și organismele Uniunii Europene.”

Amendamentul

(b) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

„În scopul facilitării controlului autenticității monedelor euro aflate în circulație **și atunci când cantitatea confiscată permite acest lucru, monedele euro falsificate sunt remise, în număr corespunzător, organelor naționale competente, chiar dacă acestea constituie probe în cadrul unei proceduri penale, iar transportul acestora** între autoritățile naționale competente, precum și între acestea și instituțiile și organismele Uniunii Europene **este permis.**”

Justificare

For the purpose of calibrating and adjusting euro-coin authentication equipment, false examples must be supplied to the competent national authorities. This means authorising the transport and delivery of a sample of the false examples seized, even when the latter constitute evidence in criminal proceedings against counterfeiters and other criminals - although this must be done without destroying the requisite balance between legal/procedural principles and technical requirements relating to detection.

Amendamentul 11

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3 – litera a

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

„1. Instituțiile de credit, precum și orice **altă instituție** care participă cu titlu profesional la sortarea și distribuirea către

Amendamentul

„1. Instituțiile de credit, **transportatorii de numerar**, precum și orice **alți agenți economici** care participă cu titlu

public a bancnotelor și monedelor, inclusiv instituțiile a căror activitate constă în schimbarea bancnotelor sau monedelor în diferite devize, cum sunt birourile de schimb, au obligația de a asigura verificarea autenticității *bancnotele* și *monedele* euro pe care le-au primit și pe care intenționează să le repună în circulație, precum și detectarea falsurilor. Această verificare *va fi efectuată* în conformitate cu procedurile stabilite de Banca Centrală Europeană și de Comisie pentru bancnotele și respectiv, monedele euro.

Instituțiile *menționate* la primul paragraf au obligația de a retrage din circulație toate bancnotele și monedele euro pe care le-au primit despre care știu sau au motive suficiente să considere că sunt falsificate. *Acestea* le predau de îndată către autoritățile naționale competente. ”

profesional la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor, inclusiv instituțiile a căror activitate *profesională* constă în schimbarea bancnotelor sau monedelor în diferite devize, cum sunt birourile de schimb *și agenții economici care participă cu titlu de activitate auxiliară la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor cu ajutorul automatelor pentru numerar*, au obligația de a asigura verificarea autenticității *și adecvării pentru circulație ale bancnotelor și monedelor* euro pe care le-au primit și pe care intenționează să le repună în circulație, precum și detectarea falsurilor. *Transportatorii de numerar au obligația de a asigura verificarea autenticității bancnotelor și monedelor euro numai în cazul în care au acces direct la bancnotele și monedele euro care le sunt încredințate.* Această verificare *a autenticității și a adecvării pentru circulație se efectuează* în conformitate cu procedurile stabilite de Banca Centrală Europeană și de Comisie pentru bancnotele și, respectiv, monedele euro, *în conformitate cu competențele respective ale acestor instituții și luând în considerare particularitățile bancnotelor și monedelor euro.* *În alte state membre decât statele participante menționate în Regulamentul (CE) nr.974/98, este prevăzută recurgerea la o procedură de control în vederea verificării autenticității bancnotelor și monedelor euro utilizate de instituțiile menționate la primul paragraf.*

Instituțiile *de credit și alți agenți economici menționați* la primul paragraf, *precum și operatorii comerciali mici și mijlocii* au obligația de a retrage din circulație toate bancnotele și monedele euro pe care le-au primit despre care știu sau au motive suficiente să considere că sunt falsificate. *Aceștia* le predau de îndată către autoritățile naționale competente. ”

Justificare

The obligations incumbent upon credit institutions and other institutions engaged in the sorting and distribution of euro notes and coins must be distinguished from the obligations incumbent upon institutions which can only be required to act with due diligence - this being the case with small and medium-sized traders, who could not afford the expense of acquiring testing machines. Furthermore, a verification procedure must be established in the Member States which, although they do not belong to the euro area, nonetheless accept euros as a transaction currency.

Cash transporters will not be required to verify the authenticity of the money they transport unless they have direct access thereto, in order to avoid a procedural complication of their activity at Community level. Cash-transport procedures often involve the transfer of cash between national banks and the branches of individual banks in sealed boxes which the transporters are unable to open. It should be made clear that, in order to fulfil its mandate concerning the issuance of banknotes, the ECB needs to ensure the integrity and preservation of euro banknotes in circulation and, accordingly, the public's trust in euro banknotes. The mere possibility of issuing a recommendation to the Commission would seriously undermine the independence of the ECB in this regard.

Amendamentul 12

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3 – litera b

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 6 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

„Prin derogare de la dispozițiile primului paragraf al alineatului (3), actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru punerea în aplicare a primului paragraf al alineatului (1) din prezentul articol se adoptă cel târziu până la până la 31 decembrie **2009**. Statele membre informează de îndată *Comisiei și Băncii Centrale Europene* cu privire la acestea.”

Amendamentul

„Prin derogare de la dispozițiile primului paragraf al alineatului (3), actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru punerea în aplicare a primului paragraf al alineatului (1) din prezentul articol se adoptă cel târziu până la până la 31 decembrie **2011**. Statele membre informează de îndată *Comisia și Banca Centrală Europeană* cu privire la acestea.”

Justificare

A deadline must be set within which all the Member States will be required to comply with the provisions of this Regulation. The deadline initially proposed by the Commission leaves the Member States little scope for adopting in good time the verification procedures laid down by the ECB and the Commission itself.

Amendamentul 13

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3a (nou)

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 7 – alineatul 2 – liniuța 3a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) La articolul 7 alineatul (2) se adaugă următoarea liniuță:

„- în cadrul elaborării și promovării activităților de formare și de informare (broșuri informative, seminarii de formare) destinate cetățenilor și consumatorilor, referitoare la riscurile falsificării banilor, la elementele de securitate incluse în bancnotele și monedele euro și la autoritățile competente care trebuie contactate în cazul deținerii unor bancnote și/sau monede suspectate a fi false. În plus, instituțiile de credit, precum și orice altă instituție care participă cu titlu profesional la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor, inclusiv instituțiile a căror activitate constă în schimbarea bancnotelor sau monedelor în diferite devize, cum sunt birourile de schimb, prezintă și pun la dispoziția consumatorilor broșuri informative (furnizate de autoritățile naționale competente, de Comisia Europeană, de Banca Centrală Europeană), care au ca obiect riscurile, măsurile și autoritățile menționate anterior.”

EXPUNERE DE MOTIVE

Protection of the euro has a dual dimension: political and financial. The financial dimension is obvious but the political one perhaps plays a more significant role. As one of the symbols of European identity, the euro needs to be protected.

The measures required in order to protect euro notes and coins against counterfeiting are laid down in Council Regulation (EC) No 1338/2001 of 28 June 2001.

In that Regulation it is proposed that credit institutions and other establishments involved in the sorting and distribution to the public of cash should withdraw from circulation any euro notes or coins which they know or have sufficient reason to believe to be counterfeit, although no reference is made to the prior and necessary task of detection and identification. In other words the Regulation imposes an implicit obligation (namely, to act with 'due diligence') but not a direct obligation to carry out checks. The lack of reference to identification tasks is attributable to the fact that, at the time, there was no agreement on what were the most effective methods for the large-scale identification of false notes and coins.

Now that the Commission and the European Central Bank have laid down the definitive procedures for the detection of false euro notes and coins, establishments involved in the distribution of cash to the public have the tools they need in order to perform the task of authenticating the notes and coins which they put into circulation - the reason which justifies the amendment made to Regulation 1338/2001. Amongst other things that amendment should enable the necessary distinction to be made between the various types of establishment which place our common currency into circulation. On the one hand there are the major credit, financial, economic, commercial and cash-transport organisations to which the direct obligation to carry out authentication would apply. In the particular case of large shopping complexes the requirement to carry out authentication would prevent most complexes from distributing via their automatic cash dispensers notes and coins which have not been checked and may as a consequence be false. On the other hand there would be small traders who for obvious reasons would be required only to proceed with '*due diligence*' - i.e. to withdraw any euro notes and coins ***which they know or have sufficient reason to believe to be counterfeit***. Hence a definition of the establishments which will be obliged to check the authenticity of the euro note and coins which they deliver to the public will have to drawn up.

Procedures for the detection and authentication of notes and coins are carried out by means of equipment which has to be calibrated and adjusted through the use of both false and genuine examples of euros. If control centres are to be supplied with examples of false euros, it must be possible for those examples to be transported between the competent national authorities and between EU bodies and institutions.

For the purpose of calibrating authentication and detection equipment, an adequate number of examples of false euros (even when these constitute evidence in criminal procedures) must be delivered to the competent national authorities, provided that the quantity of notes and coins seized so permits. This is a complex proposal owing to the fact that under most of the Member States' laws on criminal prosecution, all the evidence relating to criminal proceedings must be available for the entire duration of those proceedings. Hence a

mechanism must be devised which will enable the judicial authorities to supply **an adequate number** of false euro notes and coins to the verification authorities without destroying the balance between the observance of basic legal/procedural principles and the technical requirements relating to the detection of counterfeit currency.

A matter of particular importance is the question of guaranteeing the authenticity of the euro throughout the EU, particularly in the Member States which do not belong to the euro area but which accept the single currency for transaction purposes. Much thought should be given to the ECB's reference to the timescales within which the Member States must enforce the authentication requirement. From the ECB's point of view the timescales should be laid down in accordance with the procedures specified by the Commission and the ECB itself, since those two institutions are responsible for the classification rules relating both to suitability checks and to the checks on currency authenticity. However, the ECB proposal would be applicable only in the euro area countries and not in the other Member States in which the euro is not the official currency. In the case of Member States which have not adopted the single currency, authenticity checks could be carried out (I) through the use by establishments of tested equipment capable of detecting counterfeits when notes and coins are being selected and (II) by providing suitable training for cashiers. For this reason and in order to ensure that control mechanisms are effective, it is particularly important that the Regulation should contain a specific date with effect from which authentication procedures will be applied outside the euro area. The best thing would be to set a longer deadline than the one initially proposed by the Commission (i.e. 31 December 2009), so as to satisfy all the parties involved and to enable all the Member States (whether they belong to the euro area or not) to adopt the mechanisms needed for the purpose of verifying the authenticity of the euro within their territory.

Lastly, the various language versions of the proposal for a Council Regulation will have to be revised, since - at least in the Spanish version - the proposed amendment to the title of Article 5 of Regulation (EC) 1338/2001 involves changing the original title '**Obligation to transmit counterfeit coins for identification**' to '**Obligation to transmit counterfeit notes**', when in fact the title should be changed to '**Obligation to transmit counterfeit coins**'.

8.5.2008

AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE

destinat Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

referitor la propunerea de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1338/2001 de definire a măsurilor necesare protecției monedei euro împotriva falsificării (COM(2007)0525 – C6-0431/2007 – 2007/0192(CNS))

Raportor pentru aviz: Manuel António dos Santos

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Background

In 2007, the total number of counterfeit banknotes withdrawn from circulation was 561,000, while the number of counterfeit coins removed from circulation was 211,100. These numbers are marginal compared to the total number of genuine euro banknotes and coins in circulation (11.4 billion and 75 billion respectively). The overwhelming majority (96%) of counterfeit banknotes recovered in the second half of 2007 were found in euro area countries (approximately 3.5% in EU Member States outside the euro area, around 0.5% in other parts of the world).

Current Legal Framework

In order to strengthen the legal protection of euro banknotes and coins in time for their introduction on 1 January 2002, two Regulations were introduced: Regulation 1338/2001, based on Article 123(4) of the EC Treaty, has effect in those Member States which have adopted the euro as their single currency. A parallel regulation (1339/2001), based on Article 308 of the EC Treaty, extends the provisions of the regulation 1338/2001 to those Member States which have not adopted the euro as a single currency.

Regulation 1338/2001 aims to ensure a high level of protection against counterfeiting and falsification. It covers the processing of technical and statistical information relating to counterfeit notes and coins (methods and technical features of the manufacturing process, amounts seized etc.), the processing of operational and strategic data, and co-operation and mutual assistance between the EU Member States, bodies and institutions, third countries and international organisations (Europol in particular).

Under the terms of the regulation, credit institutions, and any other institution engaged in the sorting and distribution to the public of notes and coins, shall be obliged to withdraw from circulation all euro notes and coins received by them which they know or have sufficient reason to believe to be counterfeit. They shall immediately hand them over to the competent national authorities. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that the establishments which fail to discharge their obligations shall be subject to effective, proportionate and deterrent sanctions.

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1338/2001 laying down measures necessary for the protection of the euro against counterfeiting (COM(2007)525)

The proposal to amend Regulation 1338/2001 comprises

- a specific permission to transport counterfeit euro notes (Article 4) and coins (Article 5) for the purpose of adjustment of the equipment used for authenticity checks, as this is presently not authorised at EU level;
- a deletion of the obligation of the European Technical and Scientific Centre (ETSC) to communicate data to the Commission, as the ETSC, which had been carrying out its task on a temporary basis at the French Mint, is now permanently established within the Commission's Anti-fraud Office (OLAF) (Article 5);
- an explicit obligation for credit and other relevant institutions to check the authenticity of euro notes and coins which they have received and put back into circulation, in line with procedures defined by the ECB for notes and the Commission for coins (Article 6). Such an obligation had been already included in the initial Commission proposal for Regulation 1338/2001, but was finally not adopted mainly due to the lack of agreed uniform and effective methods for the detection of counterfeits. The provisions that impose the proposed obligations shall be adopted by 31 December 2009 at the latest, in order to allow the credit and other relevant institutions to adapt their internal proceedings and upgrade their equipment.

AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament – act de modificare

Considerentul 2

Text propus de Comisie

(2) Este important să fie garantată autenticitatea bancnotelor și monedelor

Amendament

(2) Este important să fie garantată autenticitatea bancnotelor și monedelor

euro aflate în circulație. Există în prezent proceduri care permit instituțiilor de credit și instituțiilor similare să verifice autenticitatea bancnotelor și monedelor euro pe care le primesc, înainte de a le repune în circulație. Aceste instituții au nevoie de un răgaz pentru a-și adapta organizarea internă, în vederea conformării cu obligația de a verifica autenticitatea și de a pune în aplicare procedurile aferente.

euro aflate în circulație. Există în prezent proceduri care permit instituțiilor de credit și instituțiilor similare să verifice autenticitatea **și adecvarea pentru circulație ale** bancnotelor și monedelor euro pe care le primesc, înainte de a le repune în circulație. Aceste instituții au nevoie de un răgaz pentru a-și adapta organizarea internă, în vederea conformării cu obligația de a verifica autenticitatea **și adecvarea pentru circulație** și de a pune în aplicare procedurile aferente.

Justificare

The established standards should concern both the fitness of circulation and the authenticity checks of euro notes and coins. This should be made clear in the proposed Regulation.

Amendamentul 2

Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 2a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

(2a) Pentru a garanta că instituțiile de credit și alte instituții similare sunt capabile să se conformeze obligației de a verifica autenticitatea și adecvarea pentru circulație ale bancnotelor și monedelor euro, ar trebui definite proceduri și standarde tehnice pentru o astfel de verificare. Articolul 106 alineatul (1) din tratat atribuie Băncii Centrale Europene competența de a defini aceste standarde pentru bancnotele euro. În ceea ce privește monedele euro, Comisiei i-au fost conferite competențe conexe în temeiul articolului 211 din tratat.

Justificare

The ECB has already adopted a framework for the detection of counterfeit notes, in order to meet its responsibilities under Article 106(1) of the Treaty and Article 16 of the Statute of the ESCB and the ECB, namely, to ensure the integrity and preservation of euro banknotes in circulation. Similarly, in the field of euro coins, the Commission has already adopted Commission Recommendation of May 2005 concerning the authentication of euro coins and

handling of euro coins unfit for circulation.

Amendamentul 3

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3 – litera a

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 6 – alineatul 1

Text propus de Comisie

1. Instituțiile de credit, precum și orice ***altă instituție*** care participă ***cu titlu profesional*** la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor, inclusiv instituțiile a căror activitate constă în schimbarea bancnotelor sau monedelor în diferite devize, cum sunt birourile de schimb, au obligația de a asigura verificarea autenticității bancnotele și monedele euro pe care le-au primit și pe care intenționează să le repună în circulație, precum și detectarea falsurilor. Această verificare *va fi efectuată* în conformitate cu procedurile stabilite de Banca Centrală Europeană și de Comisie pentru bancnotele și respectiv, monedele euro.

Amendament

1. Instituțiile de credit, precum și orice ***alți agenți economici*** care participă la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor și monedelor, inclusiv:

- instituțiile a căror activitate ***profesională*** constă în schimbarea bancnotelor sau monedelor în diferite devize, cum sunt birourile de schimb ***și***

- ***agenții economici care participă cu titlu de activitate auxiliară la sortarea și distribuirea către public a bancnotelor cu ajutorul automatelor pentru numerar,***

au obligația de a asigura verificarea autenticității ***și adecvării pentru circulație ale*** bancnotelor și monedelor euro pe care le-au primit și pe care intenționează să le repună în circulație, precum și detectarea falsurilor. Această verificare ***a autenticității și a adecvării pentru circulație se efectuează*** în conformitate cu procedurile stabilite de Banca Centrală Europeană și de Comisie pentru bancnotele

și respectiv, monedele euro, **în conformitate cu competențele respective ale acestor instituții și luând în considerare particularitățile bancnotelor și monedelor euro.**

Instituțiile **menționate** la primul paragraf au obligația de a retrage din circulație toate bancnotele și monedele euro pe care le-au primit despre care știu sau au motive suficiente să considere că sunt falsificate. **Acestea** le predau de îndată către autoritățile naționale competente.

Instituțiile **de credit și alți agenți economici menționați** la primul paragraf au obligația de a retrage din circulație toate bancnotele și monedele euro pe care le-au primit despre care știu sau au motive suficiente să considere că sunt falsificate. **Aceștia** le predau de îndată către autoritățile naționale competente.

Justificare

It should be made clear that, in order to fulfil its mandate concerning the issuance of banknotes, the ECB needs to ensure the integrity and preservation of euro banknotes in circulation and, accordingly, the public's trust in euro banknotes. The mere possibility of issuing a recommendation to the Commission would seriously undermine the independence of the ECB in this regard.

Amendamentul 4

Propunere de regulament – act de modificare

Articolul 1 – punctul 3 – litera b

Regulamentul (CE) nr. 1338/2001

Articolul 6 – alineatul 3

Text propus de Comisie

Prin derogare de la dispozițiile primului paragraf al alineatului (3), actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru punerea în aplicare a **primului** paragraf al alineatului (1) din prezentul articol se adoptă **cel târziu până la până la 31 decembrie 2009**. Statele membre le comunică de îndată Comisiei și Băncii Centrale Europene.

Amendament

Prin derogare de la dispozițiile primului paragraf al prezentului alineat, actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru punerea în aplicare a **procedurilor menționate în primul** paragraf al alineatului (1) se adoptă **în conformitate cu termenele prevăzute de astfel de proceduri**. Statele membre informează de îndată Comisia și Banca Centrală Europeană cu privire la acestea.

Justificare

The proposed deadline of 2009 would not provide enough flexibility for implementation, in particular given the migration costs and costs for manufacturing and obtaining the new detectors. This deadline should be deleted and the procedures laid down by the ECB and the Commission should define the deadlines, in order to allow correct and thorough

implementation of the proposed Regulation.

Amendamentul 5

Propunere de regulament – act de modificare Articolul 2 – alineatul 1a (nou)

Text propus de Comisie

Amendament

Procedurile la care face referire articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1338/2001 au efect în statele membre participante, în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) al doilea paragraf din respectivul regulament.

Justificare

When extending Article 6(1) of the amended Regulation (EC) No 1338/2001 to non Euro area Member States, it should be made clear that the ECB is in charge of deciding upon the implementation of its procedures in relation to Euro banknotes. The ECB decided in July 2006 that these procedures will become effective in newly participating Member States once they adopt the Euro.

PROCEDURĂ

Titlul	Protecția monedei euro împotriva falsificării	
Referințe	COM(2007)0525 – C6-0431/2007 – 2007/0192(CNS)	
Comisia competentă în fond	LIBE	
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ECON 29.11.2007	
Raportor pentru aviz Data numirii	Manuel António dos Santos 23.10.2007	
Examinare în comisie	8.4.2008	6.5.2008
Data adoptării	6.5.2008	
Rezultatul votului final	+: 35	–: 0
	0: 0	
Membri titulari prezenți la votul final	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Donata Gottardi, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Florencio Luque Aguilar, Gay Mitchell, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Margarita Starkevičiūtė, Ivo Strejček, Ieke van den Burg	
Membri supleanți prezenți la votul final	Valdis Dombrovskis, Harald Ettl, Ján Hudacký, Alain Lipietz, Diamanto Manolakou, Gianni Pittella, Bilyana Ilieva Raeva, Andreas Schwab	

PROCEDURĂ

Titlul	Protecția monedei euro împotriva falsificării		
Referințe	COM(2007)0525 – C6-0431/2007 – 2007/0192(CNS)		
Data consultării PE	22.11.2007		
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	LIBE 29.11.2007		
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	ECON 29.11.2007		
Raportor(i) Data numirii	Agustín Díaz de Mera García Consuegra 5.11.2007		
Examinare în comisie	27.3.2008	6.5.2008	29.5.2008
Data adoptării	29.5.2008		
Rezultatul votului final	+: 26	–: 0	0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Alexander Alvaro, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Claude Moraes, Martine Roure, Manfred Weber		
Membri supleanți prezenți la votul final	Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Nicolae Vlad Popa		
Membri supleanți [articolul 178 alineatul (2)] prezenți la votul final	Manolis Mavrommatis		